

i-charge[®] 9

Ladegerät

Bedienungsanleitung



i-team Professional b.v.

Hoppenkuil 27b, 5626 DD Eindhoven, Niederlande

Telefon: +31402662400

E-Mail: hello@i-teamglobal.com

Internet: www.i-teamglobal.com





Die Bedienungsanleitung wurde ursprünglich in englischer Sprache verfasst.

Future Cleaning Technologies B.V.

Hoppenkuil 27b, 5626 DD Eindhoven, Niederlande

Telefon: +31402662400

E-Mail: hello@i-teamglobal.com

Internet: www.i-teamglobal.com

Modell: i-charge 9

Datum: 26.05.2020

Artikelnummer: S.72.0344.XXX

Version: 2.0



Vorwort

Wir danken Ihnen für den Kauf des i-charge® 9. Mit dem i-charge 9 können Sie i-power-Akkus schnell laden. Das schnelle i-power-Akkuwechselsystem macht unsere akkubetriebenen Geräte zu einer echten Reinigungskraft. Mit 2 Sätzen i-power-Akkus können Sie rund um die Uhr reinigen. Sie müssen nie mehr auf das Laden der i-power-Akkus warten. Sie können Akkus mit dem i-charge 9 bis zu 4-mal schneller laden! Mit dem i-stack® kann der i-charge 9 gestapelt werden, um mehrere Akkus gleichzeitig zu laden.

Der i-charge 9 ist bei Beachtung der Bedienungsanleitung ganz einfach einzusetzen. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den richtigen Verfahren für Betrieb und Wartung vertraut. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Die Bedienungsanleitung ist wesentlicher Bestandteil des i-charge 9 und muss bei Verkauf oder Umtausch dem neuen Eigentümer übergeben werden. Jeder i-charge 9 trägt auf der Unterseite eine eindeutige Seriennummer. Ihr i-team-Partner benötigt diese Nummer gelegentlich.

Wenn diese Bedienungsanleitung auf den „Hersteller“ verweist, bezeichnet dies: Future Cleaning Technologies B.V., eine Tochtergesellschaft von i-team in Eindhoven, Niederlande. Der Begriff „Partner“ bezeichnet in dieser Anleitung dagegen den örtlichen i-team-Partner für Vertrieb und Kundendienst.

Zweck der Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung enthält alle erforderlichen Informationen, damit der Benutzer den i-charge 9 über dessen Lebensdauer richtig, effizient und sicher nutzen kann, auch wenn es zu vorhersehbaren Fehlbedienungen des i-charge 9 kommt.

Die Bedienungsanleitung behandelt folgende Themen:

- Sicherheit des Bedieners
- Bestimmungsgemäße und nicht bestimmungsgemäße Nutzung des i-charge 9
- Anleitung für den täglichen Einsatz
- Wartungsanleitung
- Lagerbedingungen
- Entsorgung des i-charge 9.

Diese Anleitungen müssen beachtet werden, um Risiken zu vermeiden, die zu Verletzungen und/oder Sachschäden führen können.

Zielgruppe

Diese Bedienungsanleitung richtet sich an Bediener des i-charge 9 und deren Vorgesetzte sowie an Partner und Importeure.

Betreiber des i-charge 9

Der i-charge 9 darf nur von Personen bedient werden, die eine der folgenden Voraussetzungen erfüllen:

- Sie haben die Anweisungen in dieser Anleitung gelesen und verstanden.
- Sie wurden von einem erfahrenen Bediener unterwiesen, der die Anweisungen in dieser Anleitung gelesen und verstanden hat.



Lesehilfen

Die folgenden Symbole und Begriffe werden in diesem Handbuch verwendet, um den Leser auf Sicherheitsaspekte und wichtige Informationen aufmerksam zu machen:

Symbol	Begriff	Erläuterung
	WARNUNG	Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die bei Nichtbeachtung der sicherheitsrelevanten Anweisungen zu Verletzungen des Bedieners oder von umstehenden Personen und/oder zu leichten bis mittelstarken Schädigungen des Produkts oder der Umwelt führen kann.
	VORSICHT	Weist auf eine Gefahrensituation hin, die bei Nichtbeachtung der sicherheitsrelevanten Anweisungen zu leichten bis mittelstarken Schädigungen des Produkts oder der Umwelt führen kann.
	ACHTUNG	Weist auf eine potenziell haftungsrelevante Situation hin, in der der Hersteller und seine Partner sowie verbundene Unternehmen nicht für Schäden haftbar gemacht werden können, die durch Nichtbefolgung der Anweisungen verursacht werden.
	AKKUS	Weist auf ein akkubetriebenes Gerät hin. Die Akkus müssen gemäß den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung geladen werden. Die Akkus müssen unter Einhaltung der örtlichen Gesetze und Richtlinien entsorgt werden.



Inhalt

Vorwort	3
Zweck der Bedienungsanleitung	3
Zielgruppe	3
Betreiber des i-charge 9	3
Lesehilfen	4
1 Einleitung.....	7
1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts.....	7
1.2 Nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts	7
1.3 Modifikationen	7
1.4 Spezifikationen	8
1.5 Garantie	9
1.6 Identifizierung.....	9
2 Beschreibung.....	10
2.1 Akkuladeanzeigen.....	11
3 Sicherheit.....	12
3.1 Allgemeine Sicherheitshinweise	12
3.1.1 Akkus	12
3.2 Gefahren im Betrieb	13
4 Transport und Lagerung	14
5 Zusammenbau und Montage	15
5.1 Auspacken	15
5.2 Montage	16
6 Bedienung	17
6.1 Vorbereitungen	17
6.2 Bedienung.....	17
6.2.1 Nach der Benutzung.....	18
6.3 Reinigung und Lagerung	18
6.3.1 Reinigung.....	18
6.3.2 Lagerung.....	18
7 Wartung.....	19
8 Fehlerbehebung	20
9 Außerbetriebsetzung und Entsorgung	21
10 Anhänge	22



10.1 CE-Zertifikat 22



1 Einleitung

Der i-charge® 9 ist einfach und sicher zu bedienen. Sie werden überrascht sein, wie schnell und effektiv der i-charge 9 arbeitet. Diese Bedienungsanleitung hilft Ihnen bei den ersten Schritten und erläutert Bedienung und Wartung.

Dieses Handbuch richtet sich an Personen, die mit dem i-charge 9 arbeiten und die tägliche Wartung vornehmen. Die Bedienungsanleitung ist vor der Ingebrauchnahme vollständig zu lesen. Diese Anleitung beschreibt die richtige Nutzung sowie Sicherheitsvorkehrungen, Wartung und Transport.

i-team verbessert alle Produkte kontinuierlich basierend auf Benutzererfahrungen und -feedback. Abweichungen der Texte und/oder Bilder in der Anleitung im Verhältnis zum i-charge 9 können daher auf unterschiedliche Modelle oder auf mögliche Änderungen aufgrund der kontinuierlichen Weiterentwicklung und Innovation zurückzuführen sein.

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts

Der i-charge 9 ist in geschlossenen, trockenen und gut belüfteten Räumen zu verwenden.

Verwenden Sie **NUR** Lithium-Ionen-Originalakkus, die vom Hersteller geliefert und zertifiziert wurden.

1.2 Nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts



WARNUNG

Nicht bestimmungsgemäße Verwendung kann die Sicherheit von Bedienern und umstehenden Personen beeinträchtigen und führt zum Erlöschen der Produktgarantie.

Der i-charge 9 ist nicht für den Einsatz im Freien, bei Nässe oder in engen Räumen geeignet.

Laden Sie mit dem i-charge 9 ausschließlich Originalakkus und keine Batterien. Bei Verwendung der Produkte anderer Hersteller erlischt die Garantie. Außerdem sind ernsthafte Verletzungen des Bedieners möglich. Fremdakkus können beispielsweise aufplatzen.

1.3 Modifikationen

Modifikationen am i-charge 9 sind ohne Rücksprache mit dem Hersteller und dessen Genehmigung nicht zulässig. Modifikationen wirken sich auf die Garantie aus, siehe Abschnitt 1.5.



1.4 Spezifikationen

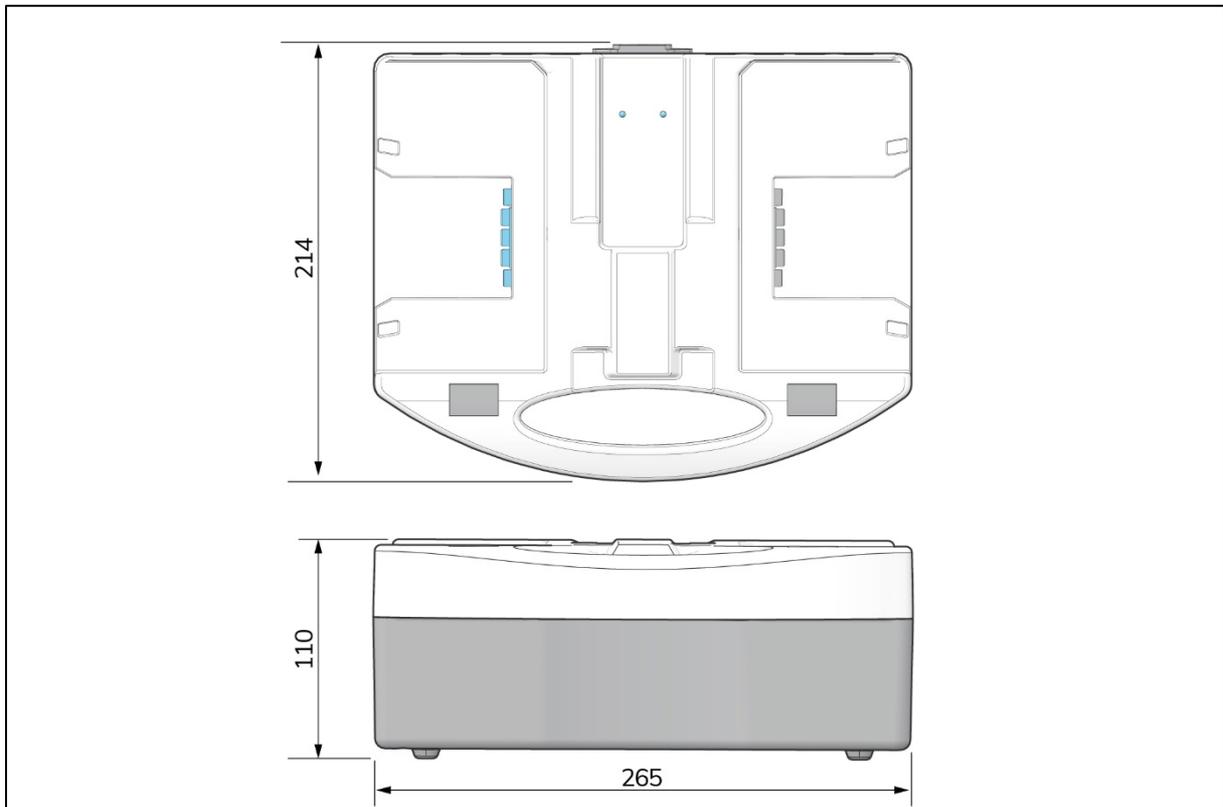


Abbildung 1

Produktgröße:	265 x 214 x 110 mm
Gewicht:	1,7 kg
Akkukapazität:	2 Akkus/63 Hz
Netzteil:	100 – 240 V, 50/60 Hz pro Seite
Ausgangsspannung:	29,4 VDC pro Seite
Ladestrom:	9 A pro Seite
Standbyleistung:	2 W
Durchschnittliche Ladezeit:	i-power 9: 1 Stunde, i-power 14: 2 h
Betriebstemperatur und Feuchte:	5 °C – 40 °C: 20 % – 90 % rF, keine Kondensation
Lagertemperatur und Feuchte:	10 °C – 85 °C: 10 % – 95 % rF, keine Kondensation



1.5 Garantie

Der i-charge® 9 darf nur mit den mitgelieferten Materialien verwendet werden. Die Verwendung anderen Zubehörs kann Schäden am i-charge 9 verursachen und den Bediener gefährden. Bei Verwendung alternativer Verbrauchsmaterialien erlischt die Herstellergarantie.

1.6 Identifizierung

Jeder i-charge 9 trägt auf der Unterseite eine eindeutige Seriennummer. Ihr i-team-Partner benötigt diese Nummer gelegentlich.

Typenschild:

i-team
 Item No./項目番号: S.72.0344
 Description: BATTERY CHARGER
 品名: iシリーズ用バッテリー充電器
 Input / 入力: AC 100-240V, 7A MAX, 50-60Hz
 Output / 出力: DC 29.4V, 9Ax2 (Each output 9A)
 Fuse / ヒューズ: T6.3A

 株式会社くうかん
 Serial No. / シリアル番号 :
Made in China 中国製
 充電器をご使用になる前に取扱説明書をよくお読みください。
Before charging, read the instructions.
avant le chargement, lisez les instructions.
CAUTION: FOR INDOOR ONLY
attention: pour une utilisation à l'intérieur
 東莞市偉博電池科学技術有限公司
 Dongguan Victory Battery Technology Co., LTD

iシリーズ用リチウムイオン電池のみを充電してください。他のタイプのバッテリーは、けがや事故を引き起こす可能性があります。
WARNING: USE ONLY RECHARGEABLE BATTERIES OTHER TYPES MAY EXPLODE
avertissement: à utiliser seulement rechargeable piles autres types peut exploser
バックフイード保護 Backfeed Protection
 警告: 火災や感電の恐れがあります。出力端子同士を接続させないでください。充電可能なバッテリーは取扱説明書を参照してください。
 注意: 感電の恐れがあります。乾いた水気のない場所で使用してください。液体や蒸気、雨などには触れさせないでください。
WARNING: Risk of Fire or Electric Shock.
Do not interconnect output terminations.
Refer to the instruction manual for the size, type, and number of batteries to be charged.
CAUTION: Risk of Electric Shock.
Dry location use only. Do not expose to liquid, vapor, or rain.

Artikelnummer: S.72.0344.XXX

Beschreibung: Ladegerät

Seriennummer:

Abbildung 2



2 Beschreibung

Der kompakte i-charge® 9 dient zum gleichzeitigen Laden von 2 Akkus.

Der i-charge 9 besteht aus folgenden Komponenten:

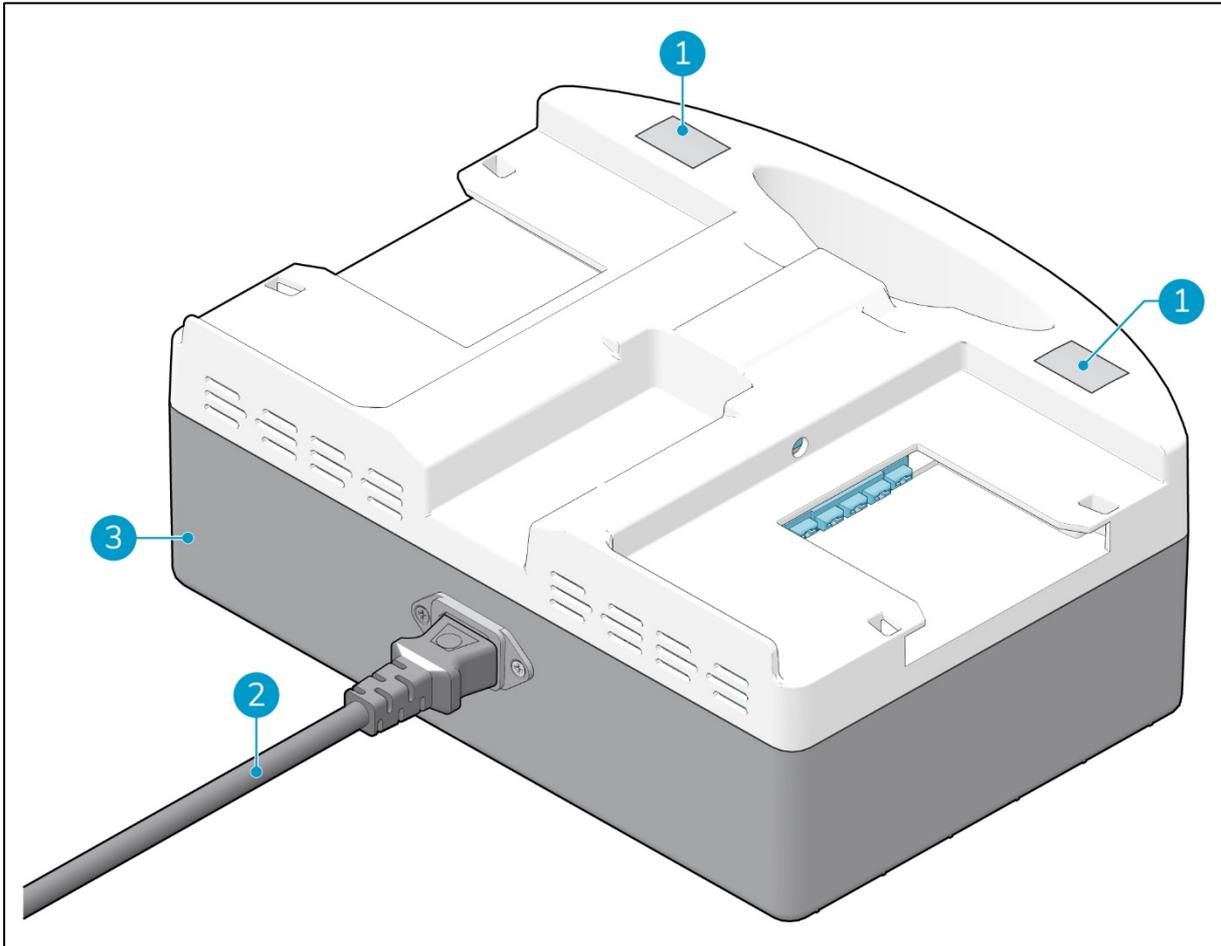


Abbildung 3

Legende

1. Akkuladeanzeigen
2. Netzkabel
3. Gehäuse



2.1 Akkuladeanzeigen

1. Akkuladeanzeigen. Wenn die Akkus geladen werden, steigt die Anzahl der farbigen Balken ausgehend von einem blinkenden Balken, der einen fast leeren Akku meldet. Drei kontinuierlich leuchtende Balken melden volle, einsatzbereite Akkus.

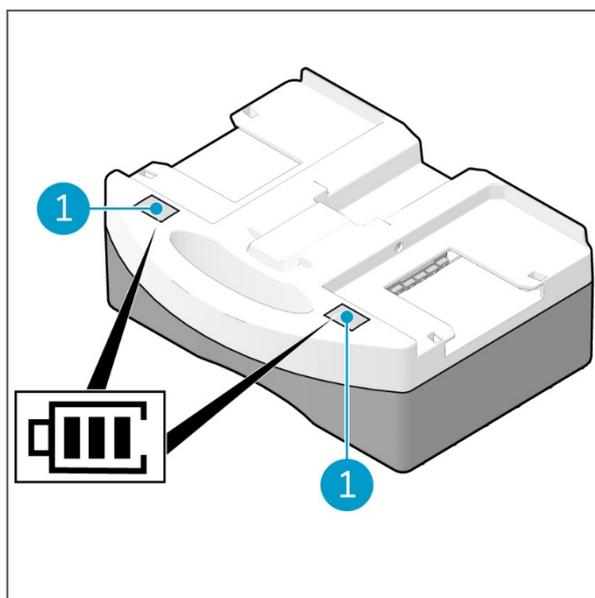


Abbildung 4



3 Sicherheit

Sicherheit steht an erster Stelle. Nehmen Sie sich deshalb die Zeit, sich mit diesen Sicherheitshinweisen vertraut zu machen. Unsachgemäße Verwendung kann zu Schäden oder zum Erlöschen der Herstellergarantie führen.

3.1 Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG

Bedienen Sie den i-charge® 9 **NICHT** mit nassen oder feuchten Händen.

3.1.1 Akkus



VORSICHT

Im normalen Betrieb stellen die 24-V-Akkus keinerlei Sicherheitsrisiko dar. Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise:

- Nicht quetschen, durchstechen oder anderweitig beschädigen
- Nicht erhitzen oder verbrennen
- Nicht kurzschließen
- Nicht zerlegen
- Akkus trocken halten
- Nur bei Temperaturen von 5 °C – 40 °C laden
- Nur bei Temperaturen von 5 °C – 45 °C verwenden



3.2 Gefahren im Betrieb

VORSICHT

Verwenden Sie den i-charge® 9 in folgenden Situationen nicht:



- Handbuch wurde nicht gelesen und verstanden
- Temperaturen unter 0 °C
- Entflammare Stäube, Flüssigkeiten oder Dämpfe im Umfeld
- Entflammare Flüssigkeiten wie Benzin oder Öl, Säuren oder flüchtige Substanzen im Umfeld
- Im Freien oder in einer explosionsgefährdeten Umgebung
- Gerät ist schmutzig oder nass
- Über Bodensteckdosen, weil die Gefahr von Stromschlägen besteht
- Teile sind schadhaft oder wurden ausgebaut

WARNUNG

Gehen Sie bei Kontakt mit Akku-chemikalien folgendermaßen vor:



Kontakt mit den Augen:

- Spülen Sie die Augen mindestens 15 Minuten mit viel Wasser, heben Sie dabei das obere und das untere Augenlid gelegentlich an,
- kontaktieren Sie einen Arzt.

Einatmen:

- Verlassen Sie die exponierte Umgebung und begeben Sie sich in eine Umgebung mit frischer Luft,
- kontaktieren Sie einen Arzt.

Verschlucken:

- Trinken Sie mindestens zwei Gläser Milch oder Wasser. Veranlassen Sie Erbrechen, sofern die betroffene Person nicht bewusstlos ist,
- kontaktieren Sie einen Arzt.

- Blockieren Sie den Einlass des Lüfters nicht.
- Entfernen Sie die Warnschilder nicht.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen oder den i-charge 9 zu tragen.
- Laden Sie keine nassen oder schadhaften Akkus.
- Decken Sie den i-charge 9 beim Laden nicht ab.
- Die Netzspannung muss der auf dem Typenschild des i-charge 9 angegebenen Spannung entsprechen.
- Verwenden Sie den i-charge 9 nur in Umgebungen, die gut belüftet sind und eine problemlose Wärmeableitung bieten.



4 Transport und Lagerung



VORSICHT

Die Lagerumgebung darf keine korrodierenden Gase enthalten. Sie darf keine Magnetfelder aufweisen. Vibrationen sind zu vermeiden.



5 Zusammenbau und Montage

5.1 Auspacken

Das i-charge® 9 wird in 1 Karton geliefert.

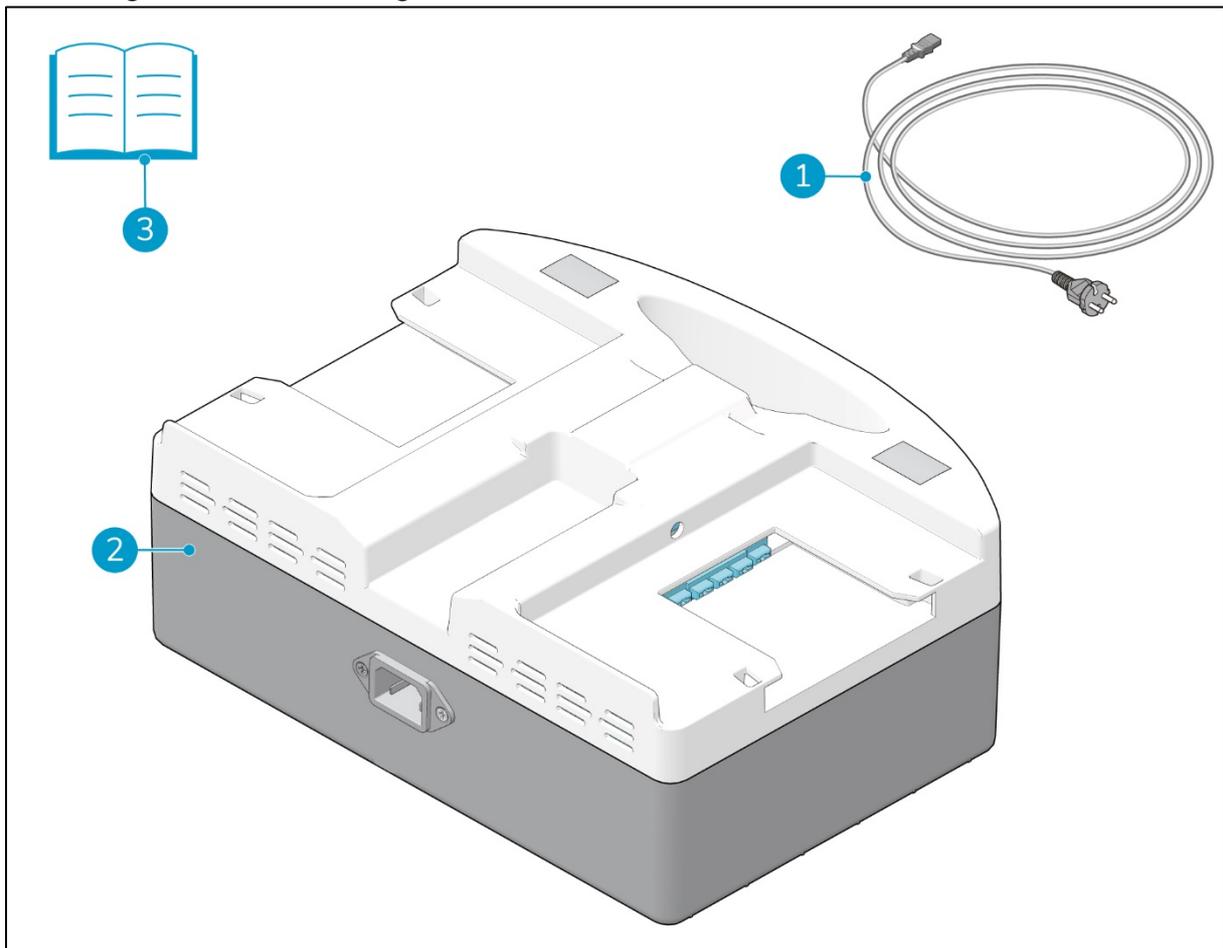


Abbildung 5

Legende

1. 1 Netzkabel
2. 1 i-charge 9-Ladegerät
3. Diese Bedienungsanleitung



5.2 Montage

Schließen Sie das Netzkabel (Figure 6, Pos. 1) an die Buchse auf der Rückseite des i-charge 9 an.

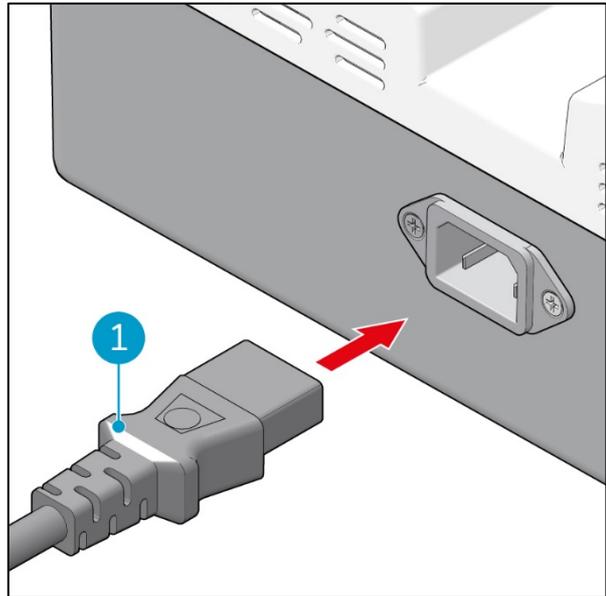


Abbildung 6



6 Bedienung

6.1 Vorbereitungen

- Prüfen Sie den i-charge® 9 auf Schäden.
- Prüfen Sie den Akku auf Schäden.

6.2 Bedienung

1. Stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose (Figure 7, Pos. 1).
2. Richten Sie die Akkus am jeweiligen Ladeschacht aus (Figure 7, Pos. 2) und schieben Sie sie hinein, bis sie einrasten. Die Akkus sind jetzt fixiert und können geladen werden.

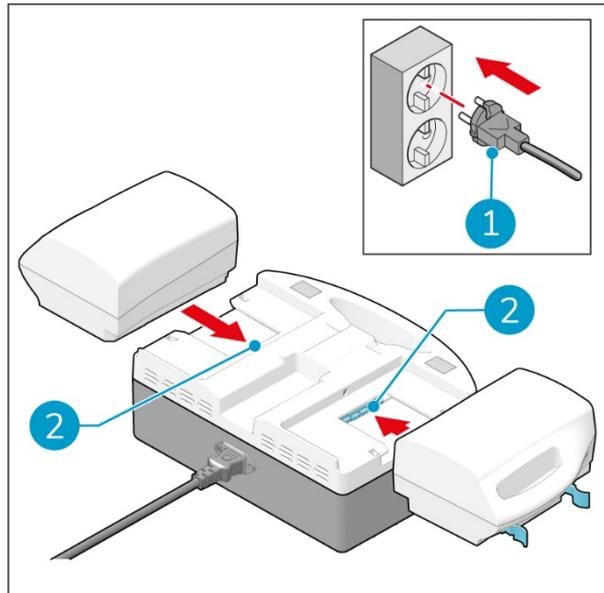


Abbildung 7

3. Die beiden Anzeigen (Figure 8, Pos. 1) geben den Ladestand der Akkus an.
4. Wenn die Akkus voll geladen sind, enthalten die Anzeigen drei Balken. Siehe auch Abschnitt 2.1.

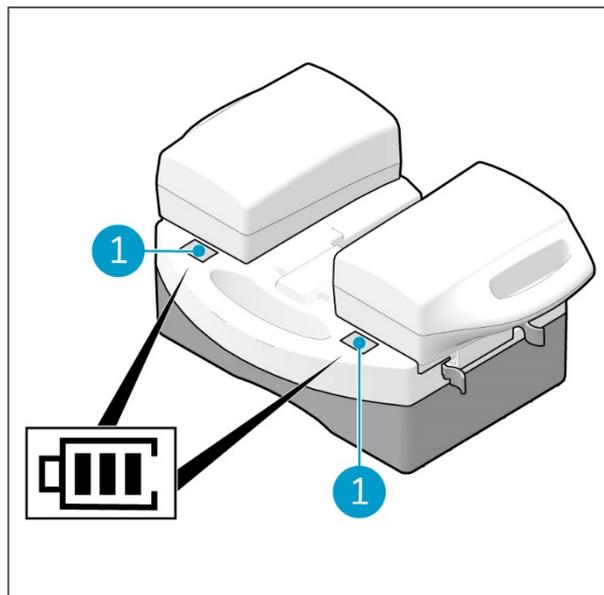


Abbildung 8

5. Drücken Sie die Kunststoffclips des Akkus (Figure 9, Pos. 1) vorsichtig zusammen.
6. Ziehen Sie die Akkus heraus.

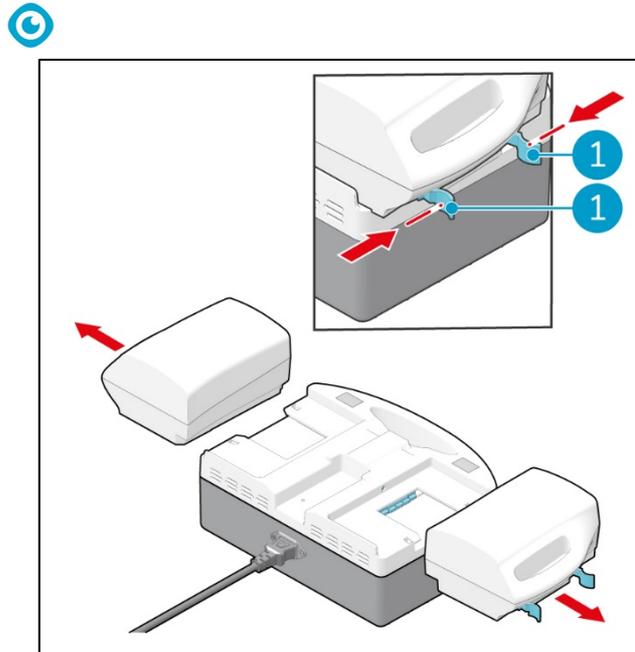


Abbildung 9

6.2.1 Nach der Benutzung

Warten Sie nach dem Laden 10 Sekunden, bevor Sie einen neuen Akku zum Laden einlegen. Der Speicher des i-charge® 9 benötigt diese Zeit zum Zurücksetzen.

6.3 Reinigung und Lagerung

6.3.1 Reinigung

Es wird empfohlen, den i-charge 9 gelegentlich mit einem feuchten Tuch zu reinigen.

6.3.2 Lagerung

- Lagern Sie den i-charge 9 in einer trockenen Umgebung.
- Akkus können getrennt vom Ladegerät oder im Ladegerät aufbewahrt werden. Akkus im Ladegerät werden nicht entladen.
- Laden Sie Akkus für eine längere Lagerung vollständig auf und nehmen Sie sie aus dem Ladegerät.



7 **Wartung**

Wartung und Reparaturen dürfen nur von herstellerseitig autorisiertem Personal durchgeführt werden.



8 Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Keine Energie	Netzkabel nicht richtig eingesteckt	Prüfen Sie, ob das Netzkabel richtig eingesteckt ist.
	ON/OFF-Schalter aus	Schalten Sie den ON/OFF-Schalter ein.
Keine Anzeige	–	Bringen Sie den i-charge® 9 zum i-team-Partner.
Akku funktioniert nach vollständigem Aufladen nicht	Akku möglicherweise schadhaft	Versuchen Sie es zunächst mit einem anderen Akku. Funktioniert dieser, wenden Sie sich telefonisch an Ihren i-team-Partner.



9 Außerbetriebsetzung und Entsorgung



ACHTUNG

Es obliegt dem Eigentümer des i-charge® 9, das Produkt umweltgerecht zu entsorgen.

Am Ende seiner Lebensdauer enthält der i-charge 9 noch flüchtige Materialien. Er muss deshalb unter Einhaltung der örtlichen Gesetze und Richtlinien zum Recycling elektrischer Geräte entsorgt werden.

Akkus müssen ebenfalls unter Einhaltung der örtlichen Gesetze und Richtlinien zum Recycling elektrischer Geräte entsorgt werden. Siehe auch die Bedienungsanleitung des i-power® 9 und des i-power® 14.





10 Anhänge

10.1 CE-Zertifikat



EG/EC
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARATION OF CONFORMITY

Wir
 We **Future Cleaning Technologies B.V., Hoppenkuil 27b, 5626 DD Eindhoven**

Erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt Scheuersaugmaschine
 Declare under our sole responsibility that the product Scrubber-dryer

I-Mop Battery Charger
 (Art der Maschine / Type of machine)

S.72 .0344.0
 und folgende / and following
 (Modell - Seriennummer; Baujahr / model - serial number; year of production)

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Normen übereinstimmt,
 to which this declaration relates is in conformity with the following standards,

CB report issue base on
 IEC 60335-2-29:2002 +A1 +A2
 IEC 60355-1 ; 2010 +A1

2014/30/EU Electromagnetic Compatibility
 2014/35/EU Low Voltage Directive
 EMC
 EN55022:2010+AC:2011
 EN55032:2012
 EN55024:2010
 EN61000-3-2:2014
 EN61000-3-3:2013
 LVD
 EN60335-1:2012/A11:2014
 EN60335-2-29:2004/A2:2010
 EN62233:2008

(Titel und/oder Nummer sowie Ausgabedatum der Norm(en) oder der anderen normativen Dokument(e)
 (Title and/or number and data of issue of the standard(s) or other normative document(s))

gemäss den Bestimmungen der Richtlinien:
follow the provisions of directives:

Eindhoven, 01.06.2017

(Ort und Datum der Ausstellung)
 (Place and Date of issue)



Frank van de Ven
 Director
 (Name und
 Unterschrift oder gleichwertige Kennzeichnung des
 Befugten)
 name and signature or equivalent marking or
 authorized person)



Dieses Dokument ist Teil der technischen Dokumentation des i-charge® 9 und wird auf Anfrage bereitgestellt.